



►► **Neue Rekorde**
Touristenmassen heben ab:
Spanische Flughäfen mit
neuen Spitzenzahlen **Seite 2**



►► **Helfer gesucht**
Wenigstens Gassigehen:
Tierheim Oliva sucht
Ehrenamtliche **Seite 4**

Sommer mit Kids



Foto: David Revenga

Es muss nicht immer der teure Ausflug sein: In Benissa können Familien im Sommer viel erleben.

Seite 7

Erster am Strand

Torreveija – sg. In Torreveija ist wieder das Wettrennen um den besten Platz am Strand losgegangen. Die Webcam des Wetterportals Proyecto Mastral nahm einen Mann auf, der am Samstag, um 5.41 Uhr, einen Sonnenschirm auf der Playa La Cura in den Sand rammte. Damit blieb er allerdings unter dem Rekord von 5.36 Uhr aus dem letzten Jahr.

Verletzte bei Stierhatz

Pedreguer – sk. Die Stierhatz bei den Fiestas von Pedreguer ist am Sonntag abrupt zu Ende gegangen, als ein Rindtier einem 72-jährigen Einwohner sein Horn in den Rücken bohrte. Der Verletzte musste im Krankenhaus behandelt werden. Schon in der Vorwoche war ein Brite von einem Stier verletzt worden.

120 Wale vor Dénia

Dénia – sk. Rund 120 Finnwale sind laut Uni Valencia dieses Jahr auf ihrer Wanderroute am Kap San Antonio in Dénia vorbeigeschwommen. Das Team konnte drei Wale mit Satelliten markieren, die mehr Aufschluss über die Migrationsrouten des zweitgrößten Meeresbewohners nach dem Blauwal liefern sollen.

Im Dauerseinsatz

Heftige Waldbrände auch an der Costa Blanca

Es war heiß, es war windig und die Luft war trocken: Die Feuerwehr war am Wochenende bei über einem Dutzend Wald-

bränden in ganz Spanien im Dauereinsatz. Im Hinterland der Costa Blanca brach am Freitagmittag ein Feuer in Ibi aus, das rasch auf den Naturpark Font Roja übergriff und sich dort durch unberührte Natur fraß. Auch in Villena bekämpften die Einsatzkräfte seit

Samstag einen Waldbrand, abends dann zusätzlich noch Alarm in Torreveija. Hier ging unweit der Lagune an der Ruine des einstigen Designer-Schlamm-bades, das nie in Betrieb ging, Schilf in Flammen auf, das Feuer griff auf Waldmasse über.

Bei anderen, viel schlimmeren Waldbränden, verbrannten am Wochenende in Valdecaballeros bei Badajoz 2.500 Hektar Natur, die Ursache für das Feuer war Brandstiftung. Bei Toledo in Zentralspanien gingen über 3.000 Hektar Land in Flammen auf.

In meinem nächsten Leben werde ich...
Ein Luchs sein

WWF
BEZIEHEN SIE DEN WWF IN IHR TESTAMENT EIN UND HINTERLASSEN SIE IHRE SPUREN AUF DEM PLANETEN

wwf/erbe

SELA SOLAR
www.selasolar.com

Solar- und Heizsysteme
Wasser- und Pooltechnik
Wärmepumpen und Heizkamine
Solarcenter,
Pol. Ind. La Pedrera · Benissa
Tel. 966 420 309
(nur mit Terminabsprache!)

Hörgeräte-Akustikmeisterin
VILLAJOSYA La Ermita

Donnerstags Orihuela Costa Nach Terminabsprache!

MAIKE FORTAK
Tel. 658 446 384
info@hear-maike.eu
www.hear-maike.eu
Hörgeräte zu vernünftigen Preisen!

signia

Neueste Hörgerätetechnik von PHONAK und SIGNIA

- Hausbesuche
- Hörtest
- Hörberatung

Nach meiner Sommerpause bin ich ab 8. August gerne wieder für Sie da!



Regeln für die Strände

Am Strand ist alles erlaubt? Von wegen! Gerade an den Playas gelten strenge Vorschriften, wer die Regeln missachtet, muss mitunter mit fünfstelligen Bußgeldern rechnen. Genau geregelt ist beispielsweise, wann und wo Sonnenschirme aufgestellt werden dürfen.

Mehr in der



Impressum:

UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG
Depósito Legal: A 26-2024

ISSN: 1575-2585

COSTA BLANCA ZEITUNG

Costa Verlag S.L.,
C/ Dr. Vicente Buigues, 4
03720 Benissa (Alicante)

CHEFREDAKTEUR:

Stephan Kippes

ORGANISATION UND TECHNIK:
Viola Haas

REDAKTION:

Tel. 617 369 006, info@cbz.es

ANZEIGENVERKAUF:

Tel. 617 369 005 · anzeigen@cbz.es

MEDIENBERATER:

Susanne Thiemann,
Tel. 617 369 465

DRUCKEREI:

Henneo Print S.L.,
Villanueva de Gállego (Zaragoza)

VERTRIEB:

Self Select Media, S.L.,
Tel. (0034) 690 643 577

Wöchentliche Gratiszeitung
Preisliste: Nr. 45



Neue Rekorde an Flughäfen

Spaniens größte Airports haben den stärksten Juni bisher hinter sich

Málaga/Alicante – mar.

Spaniens Flughäfen registrierten im Juni 2025 nochmals 3,5 Prozent mehr Passagiere als im Juni 2024, teilt die mehrheitlich staatliche Betreibergesellschaft Aena mit. 30.484.165 Fluggäste wurden in einem Monat abgefertigt, also mehr als eine Million Flugreisende pro Tag. An der Spitze liegt nach wie vor der Aeropuerto Adolfo Suárez Madrid-Barajas, der im Juni 5,83 Millionen Passagiere (+0,5 Prozent gegenüber Juni 2024) mit 36.300 Flügen abfertigte, gefolgt von Barcelona-El Prat mit 5,29 Millionen (+4,7) und Palma de Mallorca bei 4,23 Millionen (+1,7).

Auf Rang vier folgt Málaga-Costa del Sol mit 2,63 Millionen und einem Plus von 8,2 Prozent, dann Alicante-Elche mit 1,9 Millionen und 8,4 Prozent mehr als im Juni des Vorjahres, sodann Ibiza mit 1,26 Millionen (+2), Gran Canaria mit 1,17 Millionen Passagieren (+6,3) sowie der Flughafen in Valencia, der „nur“ 1,08 Millionen Passagiere abfertigte, aber mit +8,9 Prozent das höchste Wachstum verzeichnete. Die 20 größten Flughäfen Spaniens registrierten allesamt den stärksten Juni aller Zeiten.

Auffallend ist, dass im Juni die höchsten Wachstumsraten in den spanischen Regionen zu verzeichnen waren, die ohnehin schon durch Massentourismus übersättigt sind, also die Balearen, Barcelona (Costa Brava), die Costa Blanca, die Costa del Sol. Das sind zugleich die Ge-



Alicantes Airport gilt trotz Massen als einer der geschmeidigsten Spaniens. Foto: David Revenga

genden mit den meisten Ferienwohnungen beziehungsweise touristischen Apartments in Spanien – eine Ziffer, die trotz angekündigter Beschränkungen 2025 ebenfalls einen neuen Rekordwert erreichte. Es sind auch die Regionen mit der größten Wohnungsnot, den höchsten Preissteigerungen bei Hotelprei-

►► Airports schielen nach Übersee und vergessen nationale Fluggäste

sen, in der Gastronomie, vor allem aber bei Mieten und Wohneigentum. Und in diesem Jahr auch jene, die die höchsten Rückgänge – teils im zweistelligen Prozentbereich – von spanischen Touristen verzeichnen, die sich einen Urlaub an ihren Küsten immer weniger leisten können – oder wollen.

Am Airport Málaga, der bei

Flügen und Passagieren jenen der andalusischen Landeshauptstadt Sevilla mit 12,4 zu 4,8 Millionen deutlich abhängt, ist ein weiterer Trend zu beobachten: Die Zunahme von interkontinentalen Angeboten, um neue und vor allem zahlungskräftige Kundschaft nach Málaga und in die exklusiven Resorts wie in Marbella zu verfrachten. So bietet Málaga täglich Flüge nach New York (Newark) in den USA, nach Montreal/Ottawa in Kanada sowie vier Destinationen von und zur Arabischen Halbinsel an (Kuwait, Katar, Abu Dhabi und Riad in Saudi Arabien).

Das Bild am Flughafen Alicante-Elche ist noch mehr dem Massentourismus zugeneigt. 9,2 Millionen Passagiere wurden dort von Januar bis Juni durchgeschleust, allein 1,92 Millionen im Juni, also etwa 64.000 pro Tag. Alicante über-

holt damit endgültig die alten Rivalen, die Airports von Ibiza und Gran Canaria und setzt sich in den Top 5 Spaniens hinter Málaga fest. Bei den ausländischen Fluggästen registrierte Alicante mit einem Plus von 10,2 Prozent im Juni (1,69 Millionen) den höchsten Zuwachs aller spanischen Flughäfen.

Briten und nicht viel mehr

Reisende aus Großbritannien führen am Airport Alicante die Statistik an mit 657.000 Reisenden im Juni 2025, dann kommt eine Weile nichts, dann die Deutschen mit 113.350, Niederlande bei 106.400 Passagieren, dann bereits Polen mit 90.731 und Frankreich, aus dem 88.029 einfliegen. Auch in Alicante ist der Trend des Rückgangs im nationalen Tourismus ablesbar, 3,2 Prozent weniger Spanier nutzten den Flughafen im Juni 2025 gegenüber dem Vorjahresmonat.

Ryanair jammert schon wieder

Im nächsten Jahr 68 Cent mehr pro Passagier

Madrid – tl. Der halbstaatliche Airport-Betreiber Aena wird schon im kommenden Jahr 6,5 Prozent mehr Flughafengebühren von den Airlines verlangen. Die Erhöhung entspricht 68 Cent pro Passagier und wird wohl über 200 Millionen Euro zusätzlich in die Kassen von Aena spülen. Die Wettbewerbsaufsicht CNMC hat dem bereits zuge-

stimmt. Erste Fluggesellschaften jammern schon, voran die Nummer eins am spanischen Himmel, die irische Ryanair.

Zehn Jahre lang waren Aena für die Erhöhung der Gebühren gesetzlich die Hände gebunden. 2026 hat Aena aber wieder freie Hand. Die Gebührenerhöhung ist vor allem in enormen Investitionen in den kommenden Jahren zu sehen. Allein die Erweiterung der beiden größten Flughäfen, Barajas in Madrid und El Prat in Barcelona, müssen 2,4 beziehungsweise 3,2 Milliarden

Euro aufgebracht werden. Auch die Flughäfen in Palma, Alicante, Valencia und Málaga haben dringenden Sanierungsbedarf. Bislang ist der jährliche Investitionshaushalt von Aena noch per Gesetz gedeckelt und darf 450 Millionen Euro nicht überschreiten.

Massive Investitionen

Die Flughafengebühren in Spanien seien zudem 60 Prozent unter dem Niveau großer internationaler Airports. Der irische Billigflieger Ryanair kündigte weitere Reduzierungen des Spanien-

Angebots an. Die Flughafengebühren seien zu hoch und unflexibel. Es sei nicht einzusehen, sagte Chef Michael O'Leary, dass für einen Flughafen wie Barajas in Madrid der gleiche Tarif angesetzt werde wie für Santiago de Compostela. Außerdem plane Aena Investitionen in die Infrastruktur, die die Fluggesellschaften nicht bräuchten. Man werde das Angebot daher ausdünnen und eventuell Basen schließen. Schon für diesen Sommer hatte Ryanair 800.000 Plätze in Spanien gestrichen.



Die Costa Blanca ist bei ausländischen Investoren sehr beliebt. Foto: David Revenga

Küste der Guiris

Niederländer überholen Briten bei Hauskauf

Alicante – sk. Die Niederländer haben erstmals die Briten vom Thron gestoßen und rangieren auf dem ersten Platz ausländischer Immobilienkäufer in der Provinz Alicante. Laut der Notariatskammer von Valencia wurde im ersten Quartal die seit dem Brexit wackelnde britische Dominanz erstmals gebrochen, als Niederländer 875 Immobilien erwarben. Mit 851 Objekten müssen die Briten zwischen ihnen und den Belgiern (657) Platz nehmen. Die Spitzenränge bleiben umkämpft, zum einen drängen Ukrainer (409) und der Osten Europas nach, der polnische Markt (581) bleibt stabil, bei Deutschen (452/-8,8 Prozent), Belgiern (-7,4) und Franzosen (305/-4) sind Rückgänge festzustellen.

Diese Entwicklungen trugen dazu bei, dass ausländische Käufer laut dem Colegio Notarial de València 7.422 Objekte im ersten Quartal kauften, was

im Register „nur“ die zweitbeste Zahl aller Zeiten nach dem Spitzenwert 2023 nach Ausbruch des Ukraine-Kriegs darstellt und einem Anstieg von 1,5 Prozent im Vergleich zum Vorjahreszeitraum entspricht.

Man kann von einer Stabilisierung des Markts sprechen, nicht unbedingt von einer der Preise. So gaben internationale Käufer insgesamt fast 1,6 Milliarden Euro und damit 17 Pro-

►► Markt stabilisiert sich, die Preise für Immobilien nicht

zent mehr für Immobilien an der Costa Blanca aus. Noch signifikanter mutet der Unterschied von 83.000 Euro an, zu dem was spanische Familien im Schnitt für den Wohnungs- oder Hauskauf im Schnitt ausgeben. Mehr als die Hälfte der Immobilienkäufer an der Costa Blanca sind Ausländer.

„Die Costa Blanca bleibt das bevorzugte Ziel ausländischer Käufer, die einen Zweitwohnsitz suchen“, sagte Gaspar Pe-

ral, der Vizepräsident der Notariatskammer Valencia und begründete dies mit den Anbindungen an den Flughafen Alicante, den „moderaten“ Preisen im Vergleich zu anderen Gebieten und einer hohen Lebensqualität.

Längst nicht mehr nur der Ruhestandler kauft sich sein Ferienhäuschen für den Lebensabend, sondern vor allem die skandinavische Klientel ist deutlich jünger, will das mediterrane Lebensgefühl erleben und schätzt exklusive Freizeitangebote wie Golf oder Restaurantbesuche ebenso wie Gesundheit und Sicherheit. Und das kann die Costa Blanca bieten.

Jüngere Europäer

Das Ergebnis: 20 Prozent aller Zweitwohnsitze für Ausländer in Spanien werden in der Provinz Alicante gekauft. Weswegen der Sektor die Nachfrage gesichert sieht, mit dem Immobilienverkauf an Ausländer setzte man vergangenes Jahr wieder mehrere Milliarden Euro an der Costa Blanca um.



Ohne Barrieren

Die Costa Blanca zeigt sich von ihrer inklusiven Seite: Immer mehr Strände in der Region werden gezielt für Menschen mit körperlichen Einschränkungen umgestaltet. Was früher oft eine Heraus-

forderung war – der Weg durch den Sand, der Zugang zum Wasser – ist heute dank durchdachter Infrastruktur vielerorts kein Problem mehr. Vorreiter dabei sind Städte wie Benidorm oder Calp.

Mehr in der **CBN**

		7			2	5		
2	5			6	7		9	
4				3			2	
	8					9		4
	2		3	7	4		5	
6		3					1	
	3			9				6
	7		2	1			8	5
		1	8			2		

30 neue Erreger

Valencia – sk. 30 neue infektiöse Agenten mit der Fähigkeit, Pathologien auszulösen, haben Forscher der Universität Valencia (UV) im Dana-Gebiet festgestellt, also Viren, Bakterien, Parasiten, Amöbe, Mosquitos, Sandmücken oder Mollusken. All dieses Ungeziefer kann Krankheiten auf verschiedene Weisen übertragen. Was die Stimmung auch nicht hebt:

Professor Santiago Mas-Coma stellte in der im Fachmagazin „One Health“ veröffentlichten Studie einen hohen Grad an fäkalen Verschmutzung im Dana-Gebiet fest, die sowohl von Menschen als auch von Tieren herrührt. Risiken für menschliche Gesundheit oder gar Epidemien sehen Forscher eher „auf längere Sicht“, weshalb sie das Gebiet weiter erforschen wollen.

Von Fitness & Gesundheit über Reise & Freizeit bis zu Rezepten und Basteltipps

Kostenlos und zum Download finden Sie in unserer PDF-Bibliothek auf [costanachrichten.com](https://www.costanachrichten.com) viele Magazine und Informationen. Schauen Sie doch mal rein!

<https://www.costanachrichten.com/sub/elibrary/shop>

Wohnraum für Touris

Dénia – sk. Die Stadt Dénia hat die Genehmigungen für Ferienwohnungen vor zehn Monaten ausgesetzt, trotzdem hat die Landesregierung im Zeitraum von September bis Juli fast 570 neue Lizenzen für Touristen-Wohnungen ausgegeben. Damit stieg die Zahl der legalen Ferienwohnungen auf fast 4.760 und ist nicht zur Linderung der Wohnungsnot gesunken. Die Gründe liegen wohl darin, dass einige Besitzer den Antrag auf die urbanistische Verträglichkeitsstudie bei der Stadt vor Inkrafttreten des Moratoriums stellten und andere unangemeldete Ferienwohnungen im Register einschrieben.

Neue Parkzone

Jávea – sk. Ein Pilotprojekt für zeitlich begrenztes Parken in der Altstadt hat das Rathaus Jávea gestartet. Ziel ist nach Angaben der Stadt die „Dynamisierung des Handels und ein agilerer Zugang für Kunden, Liefersdienste und Anwohner“. Demnach sind diese Zonen im Zeitraum von 8 bis 11 Uhr dem Be- und Entladen von Lieferfahrzeugen vorbehalten. Von 11 bis 14 sowie von 16 bis 20 Uhr können Anwohner und Kunden in den Zonen für Liefersdienste halten, allerdings nicht länger als 30 Minuten.

Hundeleben verbessern

Tierheim in Oliva sucht Freiwillige für die Betreuung von Hunden

Oliva – sk. 35 Hunde in kleinen Gehegen, drückende Hitze und hohe Luftfeuchtigkeit und dieser Geruch nach Trockenfutter und Tierheim – wer im Hochsommer seine Tierliebe auf diese Weise ausdrückt, verdient Anerkennung. Es ist ein Knochenjob, die Gehege sauber zu halten und 35 Hunde zu betreuen, die viermal am Tag ausgeführt werden müssen. Und in der Protectora Vedama in Oliva und in anderen Tierheimen der Umgebung, ob Apad oder Apasa, übernehmen dies Vereine und Freiwillige. Anders als in Dénia oder Jávea aber leben in Oliva nicht so viele Ausländer, die sich traditionell im Tiererschutz engagieren.

„Im Sommer ist es wirklich hart. Die Adoptionen gehen zurück, die Eingänge nehmen zu, weil jetzt in der Ferienzeit viele Hunde ausgesetzt werden. Vergangenen Mittwoch rief mich die Polizei dreimal an, um ausgesetzte Hunde in Oliva zu suchen – das ist verrückt“, erzählt Silvia Sapena, Mitarbeiterin bei Vedama. Der Verein sucht händelnd nach Freiwilligen, die Hunde ausführen oder in Pflege bei sich aufnehmen. „Jeder Freiwillige ist herzlich willkommen, denn schon eine Person macht für die Hunde einen riesengroßen Unterschied, wenn sie statt zehn oder 15 Minuten etwas länger ausgeführt



Silvia Sapena kümmert sich um die Hunde in der Protectora Vedama in Oliva. Foto: S. Kippes

werden können“, sagt Sapena. Auch blühen ältere, pflegebedürftige oder junge Hunde re-

►► Jeder Freiwillige macht für die Hunde einen Unterschied

gelrecht auf, wenn sie eine Zeit bei Pflegefamilien außerhalb des Tierheims verbringen können. „Man muss kein Experte sein, um einen Hund in Pflege bei sich aufzunehmen. Jeder hat einmal angefangen und das

ist eine gute Möglichkeit. Natürlich möchten wir die Person kennenlernen“, sagt Silvia Sapena. Derzeit engagieren sich ein Dutzend Freiwillige im Tierheim, doch ihre Verfügbarkeit ist begrenzt.

Der Tierschutzverein wird vom Rathaus Oliva unterstützt und fängt dafür entlaufene oder ausgesetzte Hunde im Gemeindegebiet Oliva ein und nimmt sie bei sich in Pflege. Vergangenes Jahr kamen 109 Hunde ins Tierheim, 95 verließen es wieder. Am Dienstag war

nur ein einziger Zwinger frei. Die Fluktuation ist generell sehr hoch, auch weil einige deutsche Freiwillige Adoptionen ins Ausland vermitteln. Ein getigeter Mastin lebt trotz seines sanften Gemüts schon seit vier Jahren im Gehege, andere, vor allem Welpen und Junghunde finden nach drei, vier Monaten ein neues Zuhause.

Protectora Vedama Oliva
Via Pista, 46780 Oliva
☎ 673 158 093
vedamaoliva@yahoo.es

Calp informiert über WhatsApp und Telegram auf Spanisch, Valencianisch und Englisch

Die Stadtverwaltung von Calp bietet seinen Bürgern einen neuen Informationsdienst über die offiziellen Kanäle der Plattformen WhatsApp und Telegram an, der in den Sprachen Spanisch, Valencianisch oder Englisch verfügbar ist.

Bislang verfügte die Gemeinde nur über einen Kanal auf Telegram mit rund 2.000 Abonnenten. Mit dieser Erweiterung verfügt Calp nun über drei neue Kanäle auf Telegram sowie drei weitere Kanäle auf WhatsApp, einen für jede Sprache, die eine

zielgerichtete und effektivere Verbreitung von Meldungen, Mitteilungen und interessanten Ereignissen ermöglichen.

Der Informationsdienst wird direkt von der Pressestelle der Stadtverwaltung Calp verwaltet, die für die Veröffentlichung der Inhalte verantwortlich ist und die Richtigkeit und Zuverlässigkeit der verbreiteten Informationen garantiert, sodass die Verbreitung von Falschmeldungen und Fehlinformationen vermieden wird, die häufig auf diesen Plattformen kursieren.

Mit dieser Initiative möchte die Stadtverwaltung den Bürgerinnen und Bürgern die städtischen Nachrichten noch näher bringen, indem sie einen direkten Zugang zu diesen Informationen über Mobiltelefone ermöglicht, ohne dass soziale Netzwerke oder das Internet konsultiert werden müssen. Dieser Dienst wird es der Stadtverwaltung auch ermöglichen, den Bürgern im Falle von Katastrophen oder Notfällen sehr schnell Informationen zur Verfügung zu stellen.

Die Kanäle sind unter den Be-

zeichnungen „Ayuntamiento de Calp“, „Ajuntament de Calp“ und „Calp City Council“ zu finden und führen das offizielle Logo des Rathauses, damit sie leichter zu erkennen sind. Treten Sie einfach dem Kanal auf einer der Plattformen bei, um aktuelle Informationen zu erhalten. Aktivieren Sie zusätzlich die Benachrichtigungen, und Sie erhalten bei jeder neuen Veröffentlichung automatisch einen Hinweis.



Mehr Ferienwohnungen

Torreveija baut neues Stadtviertel, Orihuela neue Ferienwohnungen

Torreveija/Orihuela Costa – **sg.** Auch wenn es scheint, als sei kein Platz mehr frei für neue Häuser an der Küste zwischen Orihuela Costa und Torreveija, es wird gebaut. In Torreveija gehen die Arbeiten an der Makro-Wohnsiedlung La Hoya in der Nähe der Salzlagen voran und sind an einem der strittigsten Punkte des Projektes angelangt: den Bau der Straße, die die neue Urbanisation mit ihren 7.400 Wohnungen für 18.000 neue Bewohner mit dem Kreisverkehr am Privatkrankenhaus Quirón und der Umgehungsstraße der N-332 verbinden soll.

Natur Verkaufsargument

Der Aufreger: Die Straße führt nur wenige Meter entfernt am Naturpark Parque Natural Lagunas de la Mata y Torrevieja entlang. Die Strecke befindet sich in der sogenannten Pufferzone des Schutzgebietes, die extra eingerichtet wurde, um zu vermeiden, dass Häuser direkt am Naturpark gebaut werden, wie das bei den Urbanisationen Chaparral, La Siesta und Las Torretas der Fall war.

Nun stehen zwar keine Häuser an den Lagunen, son-



So sah La Hoya in Torreveija aus, bevor die Baumaschinen anrückten. Foto: Dave Jones

dern eine vierspurige Straße, deren Bau paradoxerweise erlaubt wurde. Das Projekt wurde Ende der 1990er Jahre erarbeitet, 2002 vom Rathaus von Torreveija und 2015 von der Landesregierung Valencia genehmigt.

Das Vorhaben umfasst den Bau eines Auffangsystems von Regenwasser, die Wiederherstellung des Waldgebiets im Naturpark Las Lagunas, Schulen und ein Grundstück für 600 Sozialwohnungen.

Das Projekt La Hoya, das die Dimension eines neuen Stadtviertels hat, bekam zudem die Genehmigung vom Wasserwirtschaftsamt für die Versorgung mit Wasser, während kleineren Gemeinden wie Daya Vieja und Benejúzar eine Abfuhr für neue

Bauvorhaben einkassierten.

Die Einwände von Umweltschutzorganisationen wie Ahsa, dass es sich um den einzigen noch unbebauten ökologischen Korridor in dem Naturgebiet zwischen den beiden Lagunen handelt, der erhalten werden sollte, wurden abgewiesen. Inzwi-

Kein Interesse an Hotels, lukrativer sind Ferienwohnungen

schen werden die Immobilien mit dem Verkaufsargument der direkten Nähe zu Natur und Lagunen vermarktet.

Auch in Orihuela Costa setzt man auf den Bau neuer Ferienwohnungen. Der eigentliche

Plan des Immobilienunternehmens Campoamor Sun & Beach war, in der Gegend des Las Colinas Golf & Country Clubs mehrere Luxus-Hotels zu bauen.

Doch da es keine Interessenten für den Bau gibt, will Campoamor Sun & Beach den Baugrund neu aufteilen.

Das Grundstück für die Hotels soll kleiner werden und Platz machen für den Bau von Ferienwohnungen, die nachgefragter und lukrativer seien. Allerdings muss das Wasserwirtschaftsamt das Projekt genehmigen. Außerdem grenzen die neuen Wohnungen direkt an das Vogelschutzgebiet der Sierra Escalona an.

Pickleball umsonst

Orihuela Costa – **sg.** Der Las Colinas Golf & Country Club in Orihuela Costa setzt auf einen Sport, der in den USA beliebt ist und auch in Spanien zum Trend wird. Dabei handelt es sich um Pickleball, eine Kombination aus Badminton, Tennis und Tischtennis. Gespielt wird auf einem Feld, halb so groß wie ein Tennisplatz mit einem Netz in der Mitte, über das ein gelochter Ball geschlagen wird. Las Colinas eröffnet am Samstag, 19. Juli, um 18 Uhr neue Pickleball-Plätze. Besucher können die Sportart kostenlos ausprobieren. Anmeldungen unter racquetclub@lascolinasgolf.es.

Frauen beraubt

Callosa de Segura – **sg.** Die Guardia Civil hat in Callosa de Segura einen 22-jährigen Mann festgenommen. Im wird vorgeworfen, zwischen März und Mai sechs Raubüberfälle begangen zu haben. Seine Opfer waren ältere Frauen. Eine Betroffene hatte Anzeige erstattet, nachdem er ihr ins Gesicht geschlagen und eine Kette vom Hals gerissen hatte, als sie mit offenem Fenster an einer Ampel hielt.

Gefährliche Luftballons

Torreveija – **sg.** Rettungsschwimmer haben vergangene Woche am Strand Los Locos in Torreveija eine junge Meereschildkröte in Not gefunden. Das Tier hatte einen Luftballon gefressen. Reste ragten aus Maul und After heraus. Die rund ein Jahre alte, geschwächte Schildkröte wurde in die Obhut des Ozeanografischen Instituts von Valencia gegeben. Der Biologe Juan Antonio Pujol rief die Menschen dazu auf, auf Luftballone zu verzichten. Die mit Helium gefüllten Ballone, die bei Festen gerne gen Himmel geschickt werden, würden alle im Meer landen. Meeresbewohner würden sie für Nahrung halten, fressen und daran sterben.

Falken Tours

REISEBÜRO TRAVEL AGENCY AGENCIA DE VIAJES

Folgen Sie uns auf Facebook

Sommer-Öffnungszeiten Juni, Juli & August: Mo. - Fr. 9.30 - 14 Uhr - Sa. geschlossen

La Marina: hinter LIDL an der N-332, C/ Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 San Fulgencio, **Tel. 966 790 004** · ☎ **622 04 59 93**

La Zenia: Avda. de la Playa, 1, local 5, **Tel. 966 730 151** · ☎ **711 08 82 39**

2025 - 8 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC Grandiosa ab Valencia

Preise	Innen Fantastica	Balkon
14. Aug.	1.419 €	1.699 €
21. Aug.	1.369 €	1.699 €
25. Sept.	1.109 €	1.439 €
2. Okt.	1.089 €	1.419 €
23. Okt.	1.089 €	1.419 €

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inklusive Getränkepaket „Easy Plus“, Hafengeb. und Trinkgelder.
*Bustransfer von La Zenia, Torreveija, Quesada, La Marina, Elche, Benidorm und Ondara inklusive.

10. Oktober 2025 - 11 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC Musica ab Alicante

Innen	ab 1.469 €
-------	------------

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inklusive Getränkepaket „Easy Plus“, Hafengeb., Trinkgelder.
*Bustransfer von La Zenia, Torreveija, Quesada, La Marina und Elche inklusive. Parkplatz direkt am Hafen +110€.

2026 - 8 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC Orchestra ab Valencia

Preise ab	Innen Fantastica	Balkon Fantastica BR2
15. Aug.	1.399 €	1.649 €
26. Sept.	1.099 €	1.349 €
3. Okt.	1.059 €	1.299 €
24. Okt.	1.059 €	1.299 €

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inklusive Getränkepaket „Easy Plus“, Hafengeb. und Trinkgelder.
*Bustransfer von La Zenia, Torreveija, Quesada, La Marina, Elche, Benidorm und Ondara inklusive.

Deutschsprachige Busreisen mit paisajes.es

6 Tage - Entdecken Sie die Geheimnisse von Málaga und seiner Küste

Hotel 4* mit Halbpension mit Wasser und Wein
14. Sept. ab 499 €
19. Okt. ab 489 €

6 Tage - Tradition, Wein und Kultur in den Dörfern von Cádiz

Hotel 4* mit Halbpension mit Wasser und Wein
14. Sept. ab 514 €
12. Okt. ab 499 €

Weitere Informationen finden Sie auf www.falkentours.com

Abfahrtspunkte: u.a. Dénia, Benissa, Calpe, Altea, Benidorm, Villajoyosa, Gran Alacant, La Marina, Quesada, Torreveija, La Zenia und Pilar de la Horadada

Badetote in Murcia

Cartagena/Lorca – sg. Innerhalb weniger Tage sind zwei Menschen in der Region Murcia ertrunken. Am Mittwoch, 16. Juli, ist ein junger Fußballer des Clubs Lorca Deportivo in der Bucht Pichirichi in San Juan des los Terreros (Almería) ums Leben gekommen. Gemeinsam mit Mannschaftskollegen sprang er von Felsen ins Wasser und tauchte nicht mehr auf. Rettungskräfte bargen den 16-jährigen Marokkaner, der nicht mehr wiederbelebt werden konnte. Am Samstag, 12. Juli, starb ein 65-jähriger Mann, der bei roter Fahne am Strand Chapineta in La Azohía in Cartagena baden gegangen war. Er konnte nur noch tot aus dem Wasser geborgen werden.

Streit um Fußweg

Orihuela Costa – sg. Der Ärger um einen Fußgängerweg, der die Strände Aguarina und La Caleta in Cabo Roig in Orihuela Costa verbindet, setzt sich fort. Das Rathaus wollte den Weg noch vor dem Sommer wieder eröffnen. Die Verbindung ist seit Dezember 2021 geschlossen, weil nicht geklärt ist, ob sie der Öffentlichkeit oder der Urbanisation Bellavista gehört. Die Stadt setzt auf Zwangsenteignung und wollte den Eigentümern vergangene Woche eine Entschädigung in Höhe von 26.180 Euro übergeben. Doch sie lehnten ab und forderten stattdessen 1,2 Millionen Euro. Das Grundstück gehört den 52 Bewohnern der Wohnanlage.

Krimineller geschnappt

Pilar de la Horadada – sg. Die Nationalpolizei hat in Pilar de la Horadada einen der meist gesuchten Kriminellen gefasst. Dabei handelt es sich um einen Ungarn, der bei Europol auf der Liste der Most Wanted (meistgesuchten) stand. Er soll 1,2 Millionen Euro durch Betrug ergaunert haben und wurde zu 22 Jahren Gefängnis verurteilt.



Ein Besuch in der Höhle Cueva Victoria in Cartagena ist heiß begehrt.

Fotos: Rathaus

Skurriler Walfund in Höhle

Riesen-Knochen aus der Cueva Victoria stammt von Pottwal

Cartagena – sg. Ist es die Rippe eines Mammuts? Eine Familie aus Cartagena hat dem Archäologischen Museum kürzlich einen 2,20 Meter langen gebogenen Knochen gespendet. Der Großvater hatte das imposante Gerippe in der Höhle Cueva Victoria gefunden, mit nach Hause genommen und wie einen Schatz gehütet, bis die Familie beschloss, es der Öffentlichkeit zu schenken.

Zunächst vermuteten die Archäologen, dass es sich tatsächlich um die Rippe eines vier Meter großen und neun Tonnen schweren Mammuts aus der Vergangenheit gehandelt haben könnte. Konkret um ein Südmammut, das im Pleistozän (Beginn vor 2,6 Millionen Jahren, Ende vor 11.650 Jahren) gelebt haben könnte.

ren) gelebt haben könnte.

Doch bei einer ersten Untersuchung des vermeintlichen Mammutknochens wurden die Experten stutzig. Nach den ersten Analysen vermuten sie jetzt, dass es sich um den Knochen eines Pottwals handelt. Sicher ist nur, dass der Fund aus der Höhle Victoria stammt. Nun muss noch das genaue Alter der Rippe festgestellt werden und die Frage geklärt werden, wie der Riesen-Knochen in die Höhle kam. Hat ihn ein

Mensch dort hingeschleppt? Oder ein Tier?

In der Höhle Victoria wurden bisher viele Knochen ge-

►► Knochen von ausgestorbenen Tieren und von einem Finger

funden, die mehr als 100 verschiedenen Arten von Wirbeltieren zugeordnet werden können. Wissenschaftler vermuten,

dass die Höhle von Hyänen bewohnt wurde. Zu ihrer Beute gehörten die ausgestorbenen Europäischen Flusspferde, Mammute oder Säbelzahnkatzen. Das Alter der Knochen wird auf 850.000 bis 900.000 Jahre geschätzt. Unter den Fundstücken befinden sich auch zwei Fos-

silien menschlicher Fingerknochen, die 1,2 Millionen Jahre alt sein sollen. Das könnte bedeuten, dass die Fingerknochen einem Homo erectus gehörten, eine ausgestorbene Art der Gattung Homo, aus dem sich vermutlich in Europa der Neandertaler entwickelte.

Wer den Archäologen bei ihrer Arbeit über die Schulter schauen möchte, kann die Höhle besichtigen. Das Rathaus bietet im Juli und August geführte Touren durch die Cueva Victoria an. Die Anmeldungen sind meist schnell vergriffen. Info: <https://shorturl.at/ILXcs>.



Der Riesen-Knochen eines Pottwals.

Straßenkampf mit der Polizei

Beamte und junge Männer liefern sich eine Schlacht

Torreveja – sg. Vergangene Woche sind in Torreveja eine Gruppe junger Männer nordafrikanischer Abstammung und die Polizei aneinander geraten. Die 24- und 25-Jährigen wurden wegen des Angriffs auf Beamte und schweren Ungehorsams festgenommen und später gegen Kautions wieder freigelassen. Der Vorfall ereignete sich, nachdem eine Frau mit blutender Lippe eine Polizeistreife an

der Plaza de la Habana anhielt und sagte, sie sei von einem Mann angegriffen worden.

Als die Beamten die Gruppe Männer als Zeugen befragen wollte, gerieten diese in Streit. Ein Polizist versuchte zu schlichten. Doch die Situation eskalierte. Die Ordnungshüter wurden angegriffen und wendeten Gewalt an, um den Männern Handschellen anzulegen.

Mit Müll beworfen

Dabei wurden sie von weiteren Männern aus dem Viertel mit Gegenständen und Müllsäcken beworfen. Erst als Verstärkung

eintraf, beruhigte sich die Lage. Die Gegend um die Plaza de la Habana gilt als Konfliktpunkt. Seit Jahren beschwerten sich die Anwohner über unsichere Straßen und Leute, die den ganzen Tag Alkohol in der Öffentlichkeit trinken würden, darunter sowohl Einwanderer als auch Spanier.

Angesichts der jüngsten rassistischen Ausschreitungen in Torre Pacheco in Murcia, nachdem ein Rentner von einem jungen Marokkaner zusammengeschlagen wurde (siehe Seite 4), forderte Torrevejas Bürgermeister Eduardo Dolón

(PP) eine Verstärkung der Guardia Civil während des Sommers.

Die Oppositionspartei Sueña Torreveja plädierte für die Einrichtung eines Kommissariats der Nationalpolizei, wie es gesetzlich vorgeschrieben sei für Städte ab 50.000 Einwohner. Torreveja zählt über 100.000, hinzu kommen im Sommer noch die vielen Touristen.

Sueña-Sprecher Pablo Samper wies darauf hin, dass in Städten wie Benidorm, Orihuela oder Paterna mit weniger Einwohnern als Torreveja die Nationalpolizei bereits vertreten sei.

Benissa für kleine Eroberer

Was tun mit den Kindern? Benissas Rathaus macht Vorschläge

Benissa – at. Es müssen nicht immer der Zoo, ein Freizeit- oder Wasserpark sein. Was Kindern im Urlaub in Benissa geboten wird, hat das Rathaus jetzt in sechs familienfreundlichen Vorschlägen zusammengefasst. Eine Kombination aus „Natur, ruhigen Buchten, historischen Wanderwegen und didaktischen Erfahrungen für jedes Alter“ ist es, die die Gemeinde Familienurlaubern näherbringen will. Das Gute: Es sind Aktivitäten, die auch den erwachsenen Begleitern gefallen dürften.

Sicher, schön und daher „ideal, um ihn mit Kindern abzulaufen“, ist demnach der 3,5 Kilometer lange Küstenpfad Paseo Ecológico zwischen den Buchten Bassetes und Advocat, bei dem zwischendurch Pause an den Buchten gemacht werden kann. Der Badeanzug trocknet nach dem Planschen im Meer beim Weiterlaufen von alleine. „Perfekt um im Sand zu spielen, zu schnorcheln oder einfach nur die Aussichten auf den Peñón de Ifach zu genießen“, so das Rathaus, das für diesen Spaziergang bequemes Schuhwerk, jede Menge Wasser und eine Kamera für Fotos für Familienalbum empfiehlt.

Schnorchler und Eroberer

Fürs Schnorcheln, „ein maritimes Abenteuer für alle Altersklassen“, verweist das Rathaus auf die für Anfänger gut geeigneten Buchten Fustera mit Sand- und Felsgrund sowie die



Mit einer Kajaktour wird der Tag zum Highlight.

Foto: Ángel García

geschützte Els Pinets mit ihren schönen Aussichten.

„Ihre Kinder sind kleine Eroberer?“ Für diesen Nachwuchs schlägt das Rathaus die Ruta del Molí del Quisi vor, eine 8,7 Kilometer lange Wanderung, die auch abschnittsweise absolviert werden kann. Sie führt vorbei an alten Wasserstellen, der spektakulären Quisi-Brücke und der gleichnamigen Wassermühle aus dem 15. Jahrhundert. Dazu noch ein Picknick einplanen, und der Tag ist geritzt – vorausgesetzt, es ist nicht zu heiß, dann können Aktivitäten wie diese nur am frühen Morgen und mit ausreichend Wasser und Sonnenschutz unternommen werden.

Doch es muss gar nicht so aufwändig sein. Als vierter Vorschlag wird ein einfacher Spaziergang durchs Benissas Altstadt präsentiert, der, richtig

aufgemacht, in den kleinen Gassen, vorbei an alten Herrenhäusern und hübschen Ecken zu einer „Reise in die Vergangenheit“ werden kann. Als Stopp bietet sich die Casa Museu Abargues an, in der die Kinder in das Leben der hohen Gesellschaft im 18. und 19. Jahrhundert eintauchen. Verpflegung darf natürlich nicht fehlen, als Stärkung bietet sich mit Kindern ein Eis oder, wenn es ortstypischer sein soll, ein Stück Mandelkuchen an.

Abenteurer und Kinofans

Für etwas mehr Action geht es wieder an die Küste. „Ab sechs bis sieben Jahren, dürfen Kinder bei einer Kajaktour dabei sein“, informiert das Rathaus und verweist auf lokale Anbieter, die Fahrten durch Höhlen und Buchten organisieren, natürlich „immer mit einem Füh-

rer und mit allen Sicherheitsmaßnahmen“ wie einer Rettungsweste. Mit Kindern dafür am besten die Morgenstunden auswählen, dann ist das Meer gewöhnlich am ruhigsten.

Abenteuerlust ist auch beim letzten Vorschlag gefragt, so sind viele Routen in Benissa auf Plattformen wie Wikiloc präsent, wo ein QR-Code eingescannt und so dem Weg gefolgt werden kann. Interaktiv wird es dann, wenn die Eltern hier und da einen Schatz verstecken.

Wem all das noch nicht genug ist, der informiert sich auf der Tourismuseite unter www.benissa.es/agenda über anstehende Events. Manch eins davon, zum Beispiel das Open-Air-Kino an der Fustera-Bucht, kann für die kleinen Feriengäste zu einem Urlaubs-Highlight werden.

„Calpe Drumt“

Calp – os. Am Montag, 21. Juli, feiert Calp den Nationalfeiertag Belgiens: „Calpe Drumt“ bringt über 70 Schlagzeuger auf die Plaza Mayor. Ab 18 Uhr beginnt das musikalische Fest mit DJ-Sessions und Riesenpaella, organisiert von Radio Calp und dem belgischen Projekt „Kortrijk Drumt“ mit Unterstützung der Stadt. Der offizielle Festakt beginnt um 20 Uhr. Danach folgen zwei Percussion-Spektakel – von 20 bis 21 Uhr sowie von 21.30 bis 22.30 Uhr – mit internationalen Stars wie Neil Cooper (Therapy?) und Alexei Leao (Orquestra de Baterias, Brasilien). Ein Highlight ist die Ankunft des Radfahrers Rino „El Toro“ Vandevoorde, der in drei Tagen von Kortrijk bis Calp radelt, um auf Demenz aufmerksam zu machen. Der Eintritt zu allen Events ist frei.

E-Scooter überwacht

Teulada-Moraira – os. Wegen steigender Unfallzahlen verschärft die Polizei die Überwachung von E-Scootern und anderen elektrischen Kleinfahrzeugen. Die Fahrzeuge dürfen nicht auf Gehwegen oder in Fußgängerzonen fahren, die Höchstgeschwindigkeit liegt bei 25 km/h. Auch technische Mängel oder falsch abgestellte Scooter werden künftig geahndet. Ziel ist mehr Verkehrssicherheit – besonders in der Sommersaison.

Krankenversicherung (z.B. 65 Jahre) ab 67 €
Autoversicherung ab 149 €

Vollkasko-Schutz

für Ihr Gebäude, Ihren Hausrat, Schmuck & Wertsachen

- ✓ Elementarschäden, Feuer, Erdbeben, Wasserschäden, Einbruch-Diebstahl, Überspannung, Vandalismus ...
- ✓ Privat-Haftpflicht bis 1.000.000 €
- ✓ Deutscher Vertrag
- ✓ Eigener, deutschsprachiger Schadensservice

Alfaz del Pi: Calle Tabarca 40, Tel. 96 588 92 71
Calpe: Avenida Europa 5, Tel. 96 583 28 09
Jávea: El Arenal, Ed. Jávea Park, Tel. 96 646 05 70
San Fulgencio: Calle Mar Jónico, 4 – Local 30, Tel. 96 527 22 20

Besuchen
 Sie unser
 neues Büro in
SAN FULGENCIO

GÖRING

VERSICHERUNGSMAKLER

www.goring-online.com

Tierheime in der Region

Alcoy

► SPAP

Ctra. Alcoy-Bañeres s/n
Mo.-Fr. 11-13 Uhr, 16-19 Uhr
Sa. und So. 11-13 Uhr,
650 579 108, 649 394 642
info@protectoradealcoy.com,
www.protectoradealcoy.com

Alicante

► SPAP

Camino Viejo de Elche, km 7
(bei Golfplatz El Plantio). Täglich
10-14 und 17-19 Uhr. 965
960 224 und 659 045 593.
www.protectoraanimalessali
cante.org. Facebook: Albergue
Animales Alicante

► Asoka el Grande

Diseminado Fontcalent, 37B.
asokaelgrande@gmail.com.
Facebook: Asoka el Grande

L'Alfàs del Pi

► Animal Angells

Avda. Pais Valenciano, 23, Ap-
do. de Correos 29, 696 103 092
und 633 218 699, info@animal
angells.org. Facebook: Animal-
Angells-CB

Altea

► Somos Gos

610 065 494, Ángeles.
Facebook: Somos Gos

Benidorm

► SPAP

Partida de Salto del Agua 60
965 856 268 und 966 896 912
info@protectorabenidorm.org
www.protectorabenidorm.org
Facebook: Spap Benidorm

► Asociación Acción Mascotas

Benidorm und Umgebung
654 729 977
accionmascotas@gmail.com

Calp/Benissa

► Perrera Municipal

N-332 Calp – Altea. Mo. bis Fr.
10-14 Uhr. Infos: 965 839 294

► Tierschutzverein Calpe und Benissa

Les Bassetes 2H, 965 830 817
spacalpe@yahoo.es
www.hundeschicksale.de
Facebook: TSV Calpe – Benissa

Dénia

► Aldea Felina

(Katzenschutz)

Sonntags 10-12 Uhr oder nach
Vereinbarung. 686 199 322
cats@aldeafelina.es
www.aldeafelina.es
Facebook: Aldea Felina (Dénia)

► Apad

Not-Felle



Dénia's Katzenschutzorganisation - Al-
dea Felina www.aldeafelina.es Viele
verspielte und verschmuste Katzen sind
im Tierheim angekommen. Wie die
kleine niedliche **Uriel** hier. Die meisten
von ihnen hatten ihre Gesundheitstests
und sind bereit zur Adoption. Sie su-

chen dringend ein richtiges Zuhause
und freuen sich auf Ihren Besuch. Zur
Adoption von Uriel oder eine unserer
anderen Katzen, rufen Sie bitte für ei-
nen Termin an / per Whatsapp an Mo-
bil: 669 376 113 oder per E-Mail an:
aldea@aldeafelina.es

Jalón

► PAWS Xaló dog rescue

Avda. Sant Domènec
649 31 02 85 (Jayne Webb)
Facebook: PAWS Xaló dog
rescue

Jávea

► A.P.A.S.A.

Camí de les Sorts 27
Tägl. 10-13 Uhr und 17-20
Uhr. 966 463 976, 618 754
635, www.apasa.eu, apasa.ja-
vea@
gmail.com. Facebook: Apasa.

Oliva

► Vedama, Camí Pujalet

11-13 Uhr und 17-20 Uhr
687 278 939, 622 378 177
vedamaoliva@yahoo.es, www.
vedama.es, Facebook: Protecto-
ra d'animals d'Oliva, Vedama

Ondara

► Els Gatets d'Ondara

Notfallnummer: +34 629 106
233, info@elsgatets.com,
www.elsgatets.com

Orihuela Costa

► Happy Animales Spanien

616 792 355, Mona Nowak.
www.happyanimalesspanien.com

Pego

► Apropp Tierheim

3, Partida d'animals de Pego
Täglich 8.30 - 12 Uhr + 16 - 18
Uhr, Tel: 611 085 024
Email: apropego@gmail.com
Facebook Apropp Protectora

San Isidro

► SAT Tierheim

Polígono 2, Parcela 149.
966 710 047
info@satanimalrescue.com
www.satanimalrescue.com.

Sella/Villajoyosa

► A.G.A. Amigos de los Gatos

abandonados Gnadenhof und
Katzenherberge „La Palmera“.
Facebook: Katzenherberge La
Palmera
965 972 258, 608 961 170

Benissa/Teulada/ Moraira

► Akira Dog Sanctuary

Pol. Ind. La Pedrera N-332
676 534 486, 657 689 567
info@akira-animals.com
www.akira-animals.com
Facebook:
Akira Dog Sanctuary

► Pluto Protectora Ani-

males

693 704 255, Angelika Macholl
angelika@pluto-protectora-ani-
males.org, www.pluto-protecto-
ra-animales.org. Charity Shop:
Ctra. Moraira-Calp, Centro Mo-
ravita. Mo.-Fr. 10-14 Uhr, Sa.
10.30-13.30 Uhr.

Torreveija

► THCB – Tierhilfe Costa

Blanca
www.tierhilfecostablanca.ch,
Facebook: Stiftung Tierhilfe
Costa Blanca

► Flehende Augen Torre- vieja

Barrio Los Pérez 43. Los Mon-
tesinos. Susanne Nowak, su-
nowak@web.de, Facebook:
Flehende Augen von Torrevie-
ja

► Albergue Municipal de Animales Torreveija

C/ Nenúfares s/n (zwischen Po-
licía Local und Ecoparque, ge-
genüber Carrefour). Mo.-Fr.
10-14 Uhr, Sa., So., u. Feiertage
9-13 Uhr. proteccionanimal@
torrevieja.eu,
Facebookseite: Concejalía de
Protección Animal de Torreveija

► Animalistas Torreveija

Tierschutzverein. Arbeitet mit
der Albergue Municipal de Ani-
males Torreveija zusammen.
animalistastorrevieja@hotmail
.com, Facebook: Animalistas
Torrevieja

El Verger

► S.C.A.N. - Society for the Care of Animals in need

C/Alcoy, Ecke Cami Cremadel-
la, im Polígono Industrial, 626
550 864, Barry Caulfield, Mo.-
Fr. 9.30-13.30 Uhr u. 16.30-19
Uhr oder nach Vereinbarung.
Charity Shop: Mo.-Sa. 10-
13.30 Uhr. C/ Marqués de Es-
tela 29, El Verger. scancenter9
@gmail.com
www.scancostablanca.com
Facebook: Society for the Care
of Animals in Need SCAN

Villajoyosa

► Spav

699 501 077, 636 785 409
spav.protectoravillajoyosa@
gmail.com
Facebook: Spav La Vila

Villena

► SPAP - Sociedad Protecto- ra de Animales y Plantas

C/ de San Sebastián 206, Mo.-So.
10-12. 616 391 813 (24 Stunden,
keine SMS od. WhatsApp)
www.protectoravillena.com

In die Sterne gestiert

Widder 21.3. - 20.4.

LIEBE: Ihr Partner ist sich Ihrer nicht sicher, Sie sollten ihm mehr Bestätigung geben.
BERUF/FINANZEN: Sie haben ein gutes Händchen für Investitionen.
GESUNDHEIT: Eine Auszeit oder ein Kurzurlaub wären ideal, um aufzutanken.
WOCHEN-TIPP: Verabschieden Sie sich von übertriebenem Perfektionismus.



Krebs 22.6. - 22.7.

LIEBE: Geben Sie nicht gleich auf, sondern kämpfen Sie um Ihre Liebe.
BERUF/FINANZEN: Bei Geldausgaben sollten Sie auf bleibende Werte setzen.
GESUNDHEIT: Körperlich ist alles klar, aber die Psyche ist angespannt.
WOCHEN-TIPP: Denken Sie nicht nur an morgen, sondern auch an die fernere Zukunft.



Waage 24.9. - 23.10.

LIEBE: Ihr Talent, dem anderen hinter die Fassade zu gucken, hilft Ihnen in Gefühlsdingen.
BERUF/FINANZEN: Rote Zahlen sollten Sie nicht ignorieren, sondern rechtzeitig gegensteuern.
GESUNDHEIT: Mittags fühlen Sie sich oft müde und wollen am liebsten ins Bett.
WOCHEN-TIPP: Tanken Sie frische Luft.



Steinbock 22.12. - 20.1.

LIEBE: Eigentlich wollen Sie sich im Moment auf niemanden richtig einlassen.
BERUF/FINANZEN: Bei Ärger mit Kunden oder Kollegen können Sie beruhigend wirken.
GESUNDHEIT: Ihr Immunsystem muss einen Infekt abwehren, unterstützen Sie es dabei.
WOCHEN-TIPP: Wagen Sie einmal einen neuen Blickwinkel.



Stier 21.4. - 20.5.

LIEBE: Ihre verführerische Wirkung verschlägt anderen schier den Atem. Es läuft!
BERUF/FINANZEN: Eine Weiterbildung kann Sie jetzt karrieretechnisch richtig voranbringen.
GESUNDHEIT: Bewegung an der frischen Luft sorgt für Stress-Ausgleich.
WOCHEN-TIPP: Locker bleiben, wenn etwas schief geht.



Löwe 23.7. - 23.8.

LIEBE: Wenn es zu Diskussionen kommt, sollten Sie auch ein wenig Einsicht zeigen.
BERUF/FINANZEN: Bevor Sie einen entscheidenden Schritt tun, noch einmal alles gründlich überdenken.
GESUNDHEIT: Achten Sie auf mehr Eiweiß in Ihrer Ernährung.
WOCHEN-TIPP: Nicht immer gleich angegriffen fühlen.



Skorpion 24.10. - 22.11.

LIEBE: Sie pochen sehr auf Ihre Freiheiten, aber in einer Partnerschaft ist auch Nähe wichtig.
BERUF/FINANZEN: Angehäufeter Klein-kram bringt Sie dazu, sich zu verzetteln.
GESUNDHEIT: Ein Entschlackungstag würde Ihnen gut tun.
WOCHEN-TIPP: Bewahren Sie auch in Stresssituationen Ihre gute Laune.



Wassermann 21.1. - 19.2.

LIEBE: Planen Sie gemeinsam einen Urlaub oder eine Unternehmung, das festigt die Partnerschaft.
BERUF/FINANZEN: Schließen Sie umfangreiche Geschäfte nicht überstürzt ab.
GESUNDHEIT: Rote, trockene Augen können von zu viel Bildschirmgucken kommen.
WOCHEN-TIPP: Werden Sie aktiv, statt abzuwarten.



Zwillinge 21.5. - 21.6.

LIEBE: Es bringt nichts, sich zu verstellen, Sie wollen ja nicht für eine Rolle geliebt werden.
BERUF/FINANZEN: Konzentrieren Sie sich auf das, was Sie können, und delegieren Sie den Rest.
GESUNDHEIT: Sie sollten immer eine Flasche Wasser parat haben.
WOCHEN-TIPP: Entrümpeln Sie Ihren Schreibtisch.



Jungfrau 24.8. - 23.9.

LIEBE: Ihre tiefsten Sehnsüchte können erfüllt werden, wenn Sie offen dafür sind.
BERUF/FINANZEN: Der Büroalltag ist diese Woche von Zickereien geprägt. Raushalten!
GESUNDHEIT: Schädliche Umwelteinflüsse schwächen Sie und machen Sie anfällig.
WOCHEN-TIPP: Verlassen Sie doch einmal die ausgetretenen Pfade.



Schütze 23.11. - 21.12.

LIEBE: Es fällt Ihnen schwer, Gefühle zu zeigen, aber nur mit Offenheit erleben Sie Glücksmomente.
BERUF/FINANZEN: Diese Woche können Sie durch Vergleichen viel Geld sparen.
GESUNDHEIT: Anspannung und Nervosität überwiegen.
WOCHEN-TIPP: Schließen Sie die Augen und spüren sie 10 Minuten nur Ihren Körper.



Fische 20.2. - 20.3.

LIEBE: Nehmen Sie Ihren Partner nicht für selbstverständlich: umwerben Sie ihn!
BERUF/FINANZEN: Durch Ihr Verhandlungsgeschick können Sie viel sparen.
GESUNDHEIT: Diese Woche besteht eine Tendenz zu Kopfschmerzen.
WOCHEN-TIPP: Machen Sie Ihren Kollegen eine Freude.



Erfinder		Zustim-mung		Abk.: Firma		mittels, durch		Mutter der Nibe-lungen-könige		Kloster-vor-steher	rissig, nicht glatt	Stadt an der Aller		Haupt-stadt Jemens
span. Eisen-bahnge-sellschaft	▶					Insel vor Santa Pola	▶				▼	▼		Falsch-meldung in der Presse
reich an Licht		ein-faches Fuhr-werk	▶					Augen-flüssig-keit	▶					▼
▶				Zeitschriftenlieferservice für privat und Geschäft. Ohne Abo, Vertrag oder Mindestlaufzeit LESEZIRKEL COSTA BLANCA Info unter: 965 767 338 · 648 565 642 Lassen Sie sich doch Ihre Zeitschriften bequem und preiswert von uns nach Hause oder ins Geschäft bringen. Wir liefern an der gesamten Costa Blanca. www.lesezirkel-spanien.com							▶			
weil		Wüste in SW-Afrika									früherer Lanzen-reiter		nordaf. Hirten-noma-denvolk	
▶			▼								Tanz-figur der Quadrille	▶	▼	
alter Klavier-jazz (Kw.)	▶										ein Halb-edelstein	Serben-hoch-burg bei Sarajewo		Fremd-wortteil: weiß
Beweis der Ab-wesen-heit	Hautfalte zum Schutz d. Auges			arabi-scher Wüsten-brunnen							▶	▼		▼
▶		▼		▼		Fremd-wortteil: gleich	westl. Welt-macht (Abk.)	▼	Bewoh-ner der ‚Grünen Insel‘	▼	spani-scher Artikel	100 qm in der Schweiz	▶	
▶									Stausee bei Villa-joyosa	▶				
Baum an der Costa Blanca		unge-kocht	▶				Aristo-kratie	▶				dt. Kom-ponist † 1983	▶	

cbz_4col_575

Mitmachen erwünscht

Bräuche und Traditionen an Costa Blanca

Wer an Spanien denkt, dem kommen Bilder von temperamentvollem Flamenco, dampfender Paella und dramatischen Stierkämpfen in den Sinn. Dabei erzählt die Costa Blanca eine viel reichere und authentischere Geschichte als diese Klischees: Diese Region bewahrt nicht nur ihre eigenen Bräuche, sondern erfindet sie ständig neu und bietet einen faszinierenden Einblick in das authentische Leben. Die Küste ist ein kultureller Schmelztiegel, in dem sich lokale Besonderheiten mit den spanischen Traditionen vermischen. Diese kulturelle Dynamik macht die Costa Blanca zu einem idealen Ort, um zu verstehen, wie sich regionales Erbe im 21. Jahrhundert entwickelt und behauptet.

Die Folklore der Costa Blanca zeigt sich in ihrer ganzen Pracht bei den zahlreichen Festen, die das Jahr über die Straßen in bunte Bühnen verwandeln. Von den farbenprächtigen Umzügen in Dénia bis zu den eleganten Prozessionen in Villajoyosa, entfaltet sich hier eine Welt der Kostüme, Tänze und Traditionen, die ihresgleichen sucht. Die aufwendigen Gewänder, die in monatelanger Handarbeit entstehen, erzählen Geschichten von Mauren und Christen, von Königen und Bauern, von einer Zeit, als diese Küste Schauplatz großer historischer Ereignisse war.

Beeindruckend ist die



Die Mauren und Christen bestechen durch prachtvollen Umzüge, Schaukämpfe und Kostüme.

Fotos: Alexander Gresbek

Kunstfertigkeit, mit der örtliche Schneider und Kostümbildner arbeiten. In Alcoy, wo die Tradition seit 1276 dokumentiert ist, entstehen in den Wochen vor den Festlichkeiten der

►► Dynamische und aufnahmefähige regionale Kultur

Mauren und Christen wahre Meisterwerke der Textilkunst. Goldene Rüstungen, bestickte Mäntel und kunstvoll gearbeitete Turbane verwandeln ganze Straßenzüge in lebende Ge-

schichtsbücher. Diese Kostüme drücken eine tief verwurzelte kulturelle Identität aus, die von Generation zu Generation weitergegeben wird.

Eng verwoben mit diesen großen Festen sind Musik und Volkstänze. Die „Jota Valenciana“ unterscheidet sich deutlich von der aragonesischen Jota und hat ihre eigenen charakteristischen Schritte und Melodien. Bei Festen in Dénia, Calp oder Benissa kann man diese authentischen Volkstänze erleben. Die „Dolçaina“ – ein traditionelles Holzblasinstrument – und der „Tabalet“ – eine kleine Trommel – sind die charakteristischen Instrumente. Ihre Klänge prägen die Atmosphäre bei nahezu allen Festen und schaffen eine unverwechselbare akustische Identität.

Was diese Folklore so besonders macht, ist ihre Lebendigkeit im Alltag. Die Traditionen werden das ganze Jahr gelebt. In den Dörfern des Hinterlands treffen sich noch immer die „Rondallas“ – kleine Musikgruppen, die bei Hochzeiten, Taufen und anderen Familienfeiern spielen. Ihre Repertoires umfassen sowohl traditionelle Lieder als auch moderne Adaptionen, die zeigen, wie sich Folklore organisch weiterentwickelt.

Faszinierend ist die Rolle der verschiedenen Generatio-



Die Kostüme werden in aufwendiger Handarbeit zu Hause gefertigt.

reiche Musikschulen bieten Flamenco-Tanz- und Gitarrenkurse an. Doch es wäre zu einfach, dies nur als touristische Inszenierung abzutun. Der Flamenco funktioniert hier als emotionale Brücke zwischen verschiedenen Kulturen.

Interessant wird es, wenn Flamenco-Elemente in Feste einfließen und sich mit hiesigen Traditionen verbinden. Während der Moros y Cristianos in Alcoy oder Villajoyosa verschmelzen gelegentlich Flamenco-Rhythmen mit historischen Darstellungen. Diese Verschmelzung zeigt, wie dynamisch die regionale Kultur ist. Auch die internationale Gemeinschaft, die hier lebt, hat diese kulturelle Vielfalt entdeckt. Einige deutsche, britische und niederländische Residenten engagieren sich in den Folkloregruppen und Organisationen, lernen die Tänze und spielen die Instrumente. All diese Traditionen werden nicht museal konserviert, sondern leben und atmen mit der Zeit. Sie wirken als Gemeinschaft stiftendes Element, schaffen Verbindungen zwischen den Menschen, überbrücken Generationen und vermitteln Zugehörigkeit, Halt und Identität. Während die Welt oft nur Flamenco und Stierkampf als „typisch spanisch“ wahrnimmt, zeigt diese Region, dass sie ihre eigene, unverwechselbare Kultur besitzt, die es verdient entdeckt und gefeiert zu werden.



Die Virgen del Carmen wird in vielen Städten mit Fischertradition wie Dénia verehrt.

Sommer in der Schüssel

Hülsenfrüchte im Sommergericht: Linsen, weiße Bohnen

mar. Die Sommerküche soll leicht, erfrischend und schnell zuzubereiten sein. Aber das Nahrhafte sollte nicht vergessen werden. Hülsenfrüchte sind hier ein guter, wertvoller Tipp. Leider hat der Norden und die Mitte Europas diese Nahrungsmittel ein wenig aus den Augen verloren.

Weißer Bohnen mit Tomaten und Kabeljau

Zutaten: (für vier Personen) 300g Salat-Tomaten, 50g getrocknete Tomaten, 300g weiße Bohnen (judías blancas, alubias), 200g getrockneter Kabeljau (bacalao seco) oder 2-3 getrocknete Tintenfischarme (pulpo seco), schwarze Oliven (aceitunas negras sin hueso), 1 rote Zwiebel (cebolla morada), frische Petersilie (perejil), Olivenöl, Zitronensaft, Pfeffer, Salz.

Zubereitung: Wichtig bei allen Hülsenfrüchten: Ohne Salz kochen, weil sie sonst zerplatzen. Sie können über Nacht eingeweicht werden, was den Kochvorgang dann beschleunigt. Weiße Bohnen gibt es im Glas vorgekocht in Spanien in teils sehr guter Qualität. Ansonsten Bohnen noch leicht bissfest lassen, abschrecken und beiseite stellen. Getrocknete Kabeljau in hauchdünne Streifen schneiden und über Nacht wässern. Beim Pulpo die Arme einfach quer in kleine Scheiben schneiden. Getrocknete Tomaten 5-10 Minuten mit Wasser bedecken, dann abtropfen und in feine Streifen schneiden. Die frischen Tomaten in unregelmäßige Stücke schneiden. Mit der fein gewürfelten Zwiebel vermischen, alles zu den abgekühlten Bohnen geben. Zitronensaft, Olivenöl und ein paar Löffel des Kabeljauwassers, Salz und Pfeffer kräftig zusammen aufschlagen (oder im Cocktailmixer schütteln), das gibt eine feine Bindung der Vinaigrette. Ziehen lassen.

Linsensalat in Varianten

Linsen sind unglaublich variabel, auch in ihrer kalten Version. In Spanien benutze ich gerne die lentejas pardinas, sie sind von gleicher Farbe, aber kleiner und bleiben bissfester



Linsensalat-Variante mit roter Beete, Apfel und Rapunzeln.

Fotos: Pixabay, Archiv

als unsere gemeinen braunen Linsen. Für nachfolgendes Rezept mit Variationen eignen sich auch rote Linsen, aber auch die schwarzen Beluga-Linsen. Die beiden Letztgenannten brauchen je nur ein paar Minuten Kochzeit.

Zutaten: 200g rohe Linsen, möglichst kleine Sorte, ein paar Cherrytomaten, Karotten (zanahoria), eine grüne Paprika (pimiento verde oder italiano), eine rote Paprika (pimiento rojo), 1 Gurke (pepino), 1 rote Zwiebel, Salz, Pfeffer, Olivenöl, Weinessig, Knoblauch, Kreuzkümmel (comino), Petersilie.

Zubereitung: Alle Zutaten möglichst klein schneiden und alles gut mit den abgekühlten

Linsen vermengen. Beim Mischen der Salatsauce bedenken, dass Linsen Säure und Salz gut vertragen und absorbieren, also ruhig mutig vorgehen. Ein Ausbalancieren, zum Beispiel mit süßen Orangenfilets tut dem Gericht gut.

Varianten: Wir haben jetzt den Linsensalat als Grundrezept fertig. Die Paarungswilligkeit der Linse erlaubt schier unendliche Kombinationsmöglichkeiten: Natürlich könnte man zum Beispiel einfach Hühnerbruststreifen anbraten und darauf legen. Aber versuchen Sie doch einmal, in Sherry und Rosmarin gesottene Würfel von der Kaninchenleber (gibt es zum Beispiel schon sauber im

Supermarkt des Corte Inglés) mit ein paar Stücken Feta-Käse unterzumengen.

Poke mit Lachs

Der Poke, auch Poké ist in Mode, eine Art Vorspeise aus Hawaii, verschiedene Zutaten, fein säuberlich getrennt angeordnet und als Hauptattraktion sushi- oder cevicheartiger Fisch mariniert oder roh. Wir werden ihn im Sommer durchbraten und nehmen einmal Lachs, den wir sonst meiden, weil es kein Mittelmeersfisch ist. Zusammen mit den anderen Zutaten aber entfaltet er ganz neue Geschmäcker.

Zutaten: 400g Lachsfilet, 120g Basmati-Reis, eine Man-

go, eine handvoll Zuckererbsen (guisantes dulces), optional eine handvoll Wakame-Algen (algas wakame), ein Stück Gurke, 4-5 Radieschen (rábano), eine Avocado (aguacate), Frühlingszwiebel oder junger Knoblauch (ajo tierno), Sesam-Saat (sésamo), 1 Chilischote.

Zubereitung: Das Lachsfilet in dicke, aber noch mundgerechte Stücke schneiden und mit ein paar Tropfen Sesamöl, Limettensaft, etwas frisch geriebenem Ingwer (jengibre) und etwas Sojasauce marinieren, etwa 20 Minuten. Den Reis dämpfen, alle Zutaten gut waschen, putzen, schneiden. In einem großen Suppenteller oder einer flacheren Salatschüssel alles im Kreis und fein getrennt voneinander anordnen. In der Mitte Platz für den Lachs lassen.

Es liegt nun beim Koch, ob er die Avocado mit Limettensaft beträufelt und Olivenöl oder ein leichtes Basilikum-Pesto überstreift, Gurken können griechischen Joghurt und Dill vertragen, Knoblauch sowieso, die Zuckererbsen kann man mit Algen vermengen, die Radieschen auf gekochtes Ei legen. Zum Schluss braten wir Lachswürfel in Olivenöl kurz aber gut an, die Chilischote kommt ins Öl, karamellisieren mit etwas Sojasauce und bestreuen das ganze mit Sesam-Saat. Die Mischung in die Mitte der Schüssel.



Lachs, hier geschichtet mit Spinat, Rahm und Parmesan.

Immobilien unter 200.000 €

Seit über 30 Jahren verwirklichen wir Träume unserer Kunden. Korrekter Verkauf und Kauf, inklusive Beratung mit Anwalt und Steuerberater. 100 % Garantie für Verkäufer und Käufer. Sie wollen verkaufen, wir haben Käufer. Rufen Sie mich unverbindlich an ☎ 608 608 911 oder email: piedad@prgcoachinginmobiliario.com

Für unsere deutsche Kunden suchen wir: Haus in Orihuela Costa, 2 SZ, kleinen Garten, bis ca. 150.000 €. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-im mo.com

Für unsere polnischen Kunden suchen wir dringend ein freistehendes Haus mit Pool auf der Meeresseite von La Zenia, Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-im mo.com



Playa Flamenca. Sonnige Wohnung im 1. Stock in geschl. Anlage, Schlafz., Bades., möbl., Süd-/West-Lage, Klima, Balkon, großer Gem.-Pool, zentral. 134.750 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, www.hf-immo.com

Suchen für deutsche Kunden: Oberes Apartment zwischen Dehesa de Campoamor und Torre de la Horradada, Südlage, 1-2 SZ, 60-80m², bis ca 200.000 €. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-im mo.com

Immobilien ab 200.000 €



Los Altos. Freistehende Villa, ca. 500m² GS, 4 SZ, 2 BZ, möbliert, gepflegt, Heizung, Garage, Gem. Pool. 389.000 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, www.hf-immo.com



Cabo Roig, Cala Capitán. Oberes Apartment nur 2 Minuten fußläufig zum Strand! SZ, Bad, möbliert, 2 Terrassen, Kamin, Blick auf den Gem.-Pool, Parkplatz, geschlossene Anlage. 219.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



La Zenia. Top ausgestattete Villa, eigener Pool, 2 Schlafz., 2 BZ, Heizung, Klima, möbl., Wintergarten, Abstellraum, Solarium, Carport, Solar, Gem. Pool. 284.000 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, www.hf-immo.com

Haus in Calpe gesucht, mit Einliegerwohnung, zwischen Tennisclub und Lidl. Auch renovierungsbedürftig. Barzahlung bis 500.000 €. Angebote bitte an sonnenschein2025@outlook.es Antwort garantiert.



San Miguel de Salinas, Blue Lagoon. Villa mit Einliegerwohnung, 700m² GS, 146m² WF, 3 SZ, 2 BZ, Gäste-WC, Klima, möbl., Solarium, Wintergarten, Autostellplatz, schön angelegter Garten, großer Pool. 399.000 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, www.hf-immo.com

Wir suchen für unsere polnischen Kunden in Orihuela Costa, Haus oder Apartment, 2-3 SZ, möglichst 2 BZ, Pool wäre gut, ca 200.000 €. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Gewerbliche Objekte

Bar Restaurant mit Wohnung und Garage in Urbanisation Blue Lagoon/San Miguel zu verkaufen. Infos über WhatsApp 0034 629 607 462



La Zenia. Garagenplatz für kleines Auto oder Motorräder. Zentrale Lage in La Zenia. 3.900 Euro. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Ferien- vermietung

Penthouse-Wohnung mit Dachpool, 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, PKW-Stellplatz, Oliva Nova. ☎ 0049/172 530 5009



Langzeit- vermietung

Winterwohnung zu vermieten, sonnig und ruhig, am Strand von Miramar, in der Nähe von Oliva. Renoviert und ab Oktober verfügbar. ☎ 686 021 577

Wichtiger Hinweis:

Das valencianische Tourismusgesetz verpflichtet alle Inserenten von Ferienvermietungen beim Schalten einer Anzeige die Referenznummer mit anzugeben.

Weitere Infos:

https://www.gva.es/es/inicio/procedimientos?id_proc=19207



Ihre **CBZ**



Autos

Kaufe Autos - Motorräder sowie Wohnmobile - Boote und Jetski's. ☎ 687 278 406.

Elegance Repair S.L.
Schweizer & Deutsche Autowerkstatt für alle Automarken!

■ Diagnostik ■ Karosserie ■ Lackierung
■ MFK Termine innert 24 Stunden
NEU: Ihr Spezialist für USA-Fahrzeuge
Tel. 966 477 595
C/ Sagra, Ondara



Umzüge und Transporte

Hustrans

Transporte Deutschland • Spanien
E-Mail: hustrans@web.de

• Umzüge • Beiladungen • Auto + Motorrad - Transporte • Einlagerung

Standort: Deutschland / Oranienburg
Tel.: 0049 3301 20 72 986
Mobil: 0049 170 50 40 119

Standort: Spanien / Daya Nueva
Mobil: 0034 622 393 299

Wir transportieren Ihr Motorrad, Auto, Umzugsgut günstig, zuverlässig und versichert von Spanien nach Deutschland und retour. Ebenfalls bieten wir Einlagerungen und Beiladungen an. ☎ 622 393 299/0049-0170-50 40 119 hustrans@web.de

Autotransport nach Deutschland in der Woche vom 24.7. – 30.7. und zurück nach Spanien zwischen dem 26.8. und 30.8.25. Neumann Transporte, Tel. 0034-635 853 990, 0049-170 202 1071, Mail: snsup.sven@yahoo.de

Wir transportieren Ihr Umzugsgut preiswert und zuverlässig von Spanien nach Deutschland und zurück bis 15m³, speziell auch kleinere Beiladungen von Haus zu Haus! ☎ +34 602 437 707, KHSIndalo@gmail.com



Flughafendienste



Chris Parking
Airport Service Alicante

(+34) 603 518 439

www.chrisparking.com · info@chrisparking.com



Flughafen Alicante / Valencia bis 8 Personen, auch Sperrgut, - zuverlässig - günstig. Großraum Dénia 699 310 211

Ihr Flughafenservice pünktl. + zuverl., nur klimatisierte Fahrzeuge einschl. 7-sitz. Bus f. gr. Gruppen: 696 595 497



KFZ-Dienst- leistungen

Autommeldungen, schnell, preiswert, seriös, keine Handyfirma. Südliche Costa Blanca. EcoLex Bumiller & Partner info@ecolexpartner.com, ☎ 965 703 475



Boote und Zubehör

Bootsführerschein an einem Tag ohne Examen. Jetskis und Boote bis 6 Meter. In Altea ☎ 606 051 000.



Hausverwaltung

Hausverwaltung im Großraum Dénia. Vermietungs-Service, Endreinigungen, Wäscheservice sowie Garten- und Poolpflege. ☎ 626 609 430



Heizung und Klima

AFTECA
INSTALACIONES

Wir sprechen Deutsch und wir reparieren Deutsch!

Installation und Wartung von Heizungs-, Klima-, Solar- und Sanitäranlagen

C/ Miraflor, 7, Bajo · 03700 Dénia
Tel.: +34 691 53 18 99
E-mail: info@afteca.com

Zentralheizung Solar Wenotherm, Gas-Zentr.Hzg. m. Gasvertrag. Wärmepumpentechnik, Fußbodenheiz., Solar-Warmwasser, Solar-Strom, Solar-Poolheizung. Neueste Technik. Saubere, schnelle Montage. Angebot gratis. Ihr dtsch. Installateur. Tel. 966 423 792, Email: wenotherm.denia@gmx.es



Bauunternehmen und Architekten

DEUTSCHER ARCHITEKT
www.quittec-valencia.es
Tel. 0034-687 819 521

Der Verlag haftet nicht für den Inhalt oder die inhaltliche Korrektheit der Anzeigen.

CBZ

**Fliesen**

PETER FELD
FLIESENLEGERMEISTER

NEU unser Fliesenfachgeschäft/
Ausstellung und Steinmetz in Pego
Beratung und Verkauf in unseren
NEUEN Geschäfts-/Ausstellungsräumen
in Pego, Carrer Denia, 112
Tel. 619 006 314 (D) - 635 560 072 (Sp.)
E-Mail: peterfeldfliesen@gmail.com
www.fliesencostablanca.com

**Garten**

Palmen beschneiden, gr. Bäume fachmänn. fällen, schnell/preisw. Kiesarbeiten und Malerarbeiten, Arbeiten mit Stein und Kies. Kostenlose Preisangebote **Dan ☎ 632 238 193**

Arbeitshilfe gesucht in Moraira für Gartenreinigung. ☎ **609 614 664**

Der Gartendoktor - seit 16 Jahren prof. Gartenarb. an der CB-Nord ☎ **634 809 379 / 600 030 193**

Der Gartendoktor plant und baut Ihre grüne Wohlfühl-oase. Indiv. Gesamtkonzepte/Kreativdesign. ☎ **634 809 379, 600 030 193**

El Campello, seit 2003 Ihr Profi für Garten- und Poolpflege. ☎ **635 354 068** oder E-Mail: info@caktus.eu

**Pooltechnik**

Wassertransport von Quellenwasser für Pools und Wasserbehälter - von Denia bis Altea - schnell und preiswert. Poolsanierung, Poolentleerung und Poolpflegeservice. ☎ **966 498 603, Whatsapp 662 109 720**

**UNTERWASSER-FLIESEN-SPEZIALIST**

Fehlende oder beschädigte Fliesen ersetzen - mit Unterwasser-Zement oder Betonreparatur mit 5 Jahren Garantie! Strahler, Gitter ersetzen und Lecks beheben, ohne Ihren Pool zu entleeren.

622 696 373 Vicente (engl./span.)
contact@workinpools.com (für Fragen in Deutsch)
www.workinpools.com

**Steuern, Recht, Beratung**

NIE, Residencia, Führerschein, KFZ-Import/Ummeldung, Testamente/Erbschaft, Betreuung Hauskauf/Verkauf, Versicherungen. ☎ **965 792 451.** Weiteres: www.costalevanteservice.com

OMR www.olivermarkreichardt.es Anwalt-Steuer-Gestoria. 1. Beratung kostenfrei. 33 Jahre an der Costa Blanca. ☎ **606 051 000**

Steuer Model 210 Jahressteuer für NichtResidente. Ab 40 € plus Steuerberatung inklusive. ☎ **606 051 000** oder info@olivermarkreichardt.es

Wir helfen Ihnen: NRA Vermietnummer Grundbuchamt. Tourismuszulassung und Rathausurlaubnis. Eingabe GVA Vermietung über 11 Tage in GVA. ☎ **606 051 000, info@olivermarkreichardt.es**

LH Lotta Hilgers

Ihre vertrauensvolle
Anwältin für **Immobilien-
und Erbrecht**
an der **Costa Blanca**

San Vicente Mártir 71-10
46007 Valencia
Tel.: (+34) 962 938 868
info@lh.legal | www.lh.legal



Tel. 966 404 737
WWW.CORCUERACONSULTING.ES
Büros in Els Poblets und Dénia

- Steuerberatung
 - ✓ Nicht-Residenten
 - ✓ Residenten
 - ✓ Selbstständige
 - ✓ Unternehmen
- Vermögensverwaltung
- Abwicklung
 - ✓ Erbschaften
 - ✓ Schenkungen
 - ✓ Immobilien

**Kennen Sie schon das Sommermagazin der CBN?**

Tipps für Ihren Urlaub
an der Costa Blanca
auf 48 Seiten
zum Download



Jetzt bestellen:

https://extra.costanachrichten.com/shop/sommer_an_der_costa_blanca_2025/

**Stellenangebote**

Qualitätsorientierte Praxis mit gutem Betriebsklima
in La Manga sucht nette Kollegen:

Prophylaxehelfer (m/w/d),

Zahnarzt (m/w/d) und

Zahnarzthelfer (m/w/d, gerne auch ungelernt,
z.B. aus dem Gastro- oder Hotelbereich).

Bewerbungen richten Sie an:

info@alexanderczech.com, ☎ (+34) 658 893 760

Zur Betreuung regionaler Werbekunden und der Gewinnung von Neukunden an der Costa Blanca suchen wir engagierte Persönlichkeiten, die unser Team als

Medienberater(in) tatkräftig unterstützen.

Ihr Profil:

- Sie sind kontaktfreudig, argumentationsstark und überzeugen durch Ihr sympathisches und gepflegtes Auftreten.
- Sie sind in der Region ansässig und haben einen eigenen PKW.
- Sie haben Deutsch- und Spanischkenntnisse in Wort und Schrift.
- Sie haben idealerweise bereits Erfahrungen im Vertrieb, arbeiten strukturiert und zielorientiert.
- Der Umgang mit E-Mail und Internet ist für Sie selbstverständlich.
- Ein „Nein“ wirft Sie nicht um, sondern motiviert Sie.

Wir bieten Ihnen:

- Die Mitarbeit in einem engagierten Team, das Sie bei Ihrer Arbeit unterstützt.
- Eine gezielte Einarbeitung. Unsere Produkte sind am Markt etabliert und überregional bekannt.
- Flexible Arbeitszeiten.
- Eine ergebnisorientierte Provision, die nach oben offen ist.

**Begeistern Sie Ihre Kunden von unseren Print- und Online-Produkten!
Bewerben Sie sich jetzt!**

Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung noch heute an: publicidad@cbn.es
Costa Verlag, S.L. | C/ Dr. Vicente Buigues, 4 | 03720 Benissa (Alicante)



Wir suchen Verstärkung für unsere Werbeagenturen an der Costa Blanca für die Sponsoren-Akquise. Profis aus dem Marketing oder aus der Branche sind sehr willkommen, wir bieten aber auch Branchenfremden einen Einstieg. Wir bieten wöchentliche Bezahlung, Zuschuss zur KV, Gesundheitsvorsorge, Jahresendbonus und ein sehr angenehmes Arbeitsklima. Kontaktaufnahme für einen Vorstellungstermin bitte von 8:30 - 14 Uhr von Montag bis Freitag unter: ☎ **966 773 653**

**Stellengesuche**

Ich bin gelernter KFZ.-Mechaniker und 40 Jahre alt. Ebenso bin ich auf Haus- und Fahrzeugelektrik sowohl auf Wohnmobile und Wohnwagen spezialisiert. Ich suche ab sofort Arbeit. ☎: **0049/ 157 556 63279**

**Zahnärzte, -techniker**

clínica dental kirchner
Deutsche Zahnarztpraxis

www.k-dental.eu

Dr. med. dent.
Christian Kirchner
☎ info@k-dental.eu

- Allgemeine Zahnheilkunde
- Zahnersatz
- 3D-Implantologie
- Deutsches Meisterlabor

SOMMERÖFFNUNGSZEITEN:
8.30 - 16.30 Uhr

Carrer Dr. Fleming, 15 **96 583 2844** · Notfälle: 620 69 79 09
03710 CALP

Clínica Dental Cambicon

Ihre deutsche Zahnarztpraxis
in **ELS POBLETS**

Zahnarzt
Sven Reger

**NEU: Jetzt auch Terminvergabe
via WhatsApp +34 637 363 138**

Ptda. Barranquets 38A n°20 bajo | ELS POBLETS
Tel. 0034/ **966 469 516** | **Notfälle: +34 637 363 138**
dental@cambicon.com | www.cambicon.com
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-17:30 Uhr und Mi. 9-21 Uhr (nach Absprache)

**Pflege und Betreuung**

**Pflegegeldanträge sowie
Pflegegelderhöhung
und Verhinderungspflege**
schnell - diskret - erfolgreich

Sie erhalten schon
jahrelang Pflegegeld?
Wir holen mehr für Sie raus!
Bezahlung nur bei Erfolg.

Tel. +34-643 299 473

CBZ
COSTA BLANCA ZEITUNG **GRATIS**

Anzeigenannahme:
☎ **+34-617 368 999**



3	9	7	4	8	2	5	6	1
2	5	8	1	6	7	4	9	3
4	1	6	5	3	9	8	2	7
7	8	5	6	2	1	9	3	4
1	2	9	3	7	4	6	5	8
6	4	3	9	5	8	7	1	2
8	3	2	7	9	5	1	4	6
9	7	4	2	1	6	3	8	5
5	6	1	8	4	3	2	7	9



Wellness und Kosmetik

Gruber Kosmetik – Med. Fußpflege Permanent Make-up – Maniküre (staatlich geprüft) Calpe, Urb. Gran Sol 12 Q. Gabriele Schmitz ☎ 626 207 588, www.gabrieleschmitz-kosmetik.com

„Salon Karen“ Ihre deutsche Friseurin! Cap Negret 61, Olla/Altea (direkt bei Clínica Austria) Tel. 965 841 901



Sprachen & Unterricht

Veredigter Dipl.-Übersetzer/Dolmetscher (Deut., Span., Engl.) alle Urkunden, Recht, Medizin ☎ 619 737 396, pweinert@gmx.de

Spanische Muttersprachlerin und diplomierte Lehrerin bietet Online-Unterricht für alle Niveaus an. Flexible Zeiten, bequem von zu Hause aus lernen. Kontakt: 640 744 657 oder olgamen.dezcatala@gmail.com. Verbessere deine Spanischkenntnisse mit mir!

Lernen Sie Spanisch! Privatlehrer 10€, Dénia. Anfänger, Konversation, Intensiv Übersetzung. 865607446, 636800692

Spanisch mit Erfolg - erfahrener Lehrer erteilt Einzelunterricht intensiv, jedoch ohne Stress. Im Raum Dénia - Javea. Info ab 19 Uhr ☎ 966 425 836



Kontakte

Benidorm, Escort Service, erotische Massage, WhatsApp 632 663 007

Ich, m., suche nette Begleitung (w. bis 65) für Reisen, Wanderungen, Kultur (Theater, Konzerte) und leichten Sport. Bei Interesse bitte melden - ich freue mich auf gemeinsame Aktivitäten! falco-spanien@gmx.de

Valeria aus Brasilien, blond. Tantra - einfühlsame Körper-an-Körper-Massage mit gegenseitigen Liebkosungen. Genießen Sie einen einzigartigen und unvergesslichen Moment in privatem Studio in Denia. 652 58 72 31



Bekanntschaften

Er 59/173/79 sportl. schlank suche SIE für gelegentliche erotische Treffen meisterstadt@gmx.de

Junggebliebener Mann, anfangs 70, wünscht sich hübsche, alleinlebende Dame um die 70 (gerne auch Witwe) für eine gemeinsame Zeit. 40 km Großraum Calpe. ☎ 616 018 603



Allerlei Anderes Angebote

Gasgrill 2-flammig, 2x benutzt mit Gasflasche, 200€ VB, (Calpe). ☎ 0049 176 55447536

Steuern für Residente und Nichtresidente (auch online), Buchhaltung für Firmen, Kaufabwicklungen, Testamente u.v.m. bei EcoLex Bumiller & Partner in Torrevieja ☎ 965 703 475 Fax.: 966 703 507, info@ecolexpartner.com, www.ecolexpartner.com

Hörgeräte & Service von Maïke Fortak www.hear-maïke.eu ☎ 658 446 384

Verkaufe zwei Aktien (27 Löcher) für Golf La Sella. 4.500 € jede. E-Mail: nymano08@yahoo.de.

Tischfußballspiel (Kicker) NP 400 € für 95 € / PKW-Anhänger 90 € und gut erhaltener Schaukelstuhl für 40 € zu verkaufen. ☎ 0049/155 607 49 635 oder E-Mail: kosmertenova@web.de



Allerlei Anderes Gesuche

Alltagsbegleiter und Helfer, Tier- + Haus- + Kidsitter, Raum Denia. ☎ 644 927 227

Sammler-Sucht! Münzen aller Art aus aller Welt, Modeschmuck sowie Echtschmuck in jedem Zustand. Jegliche Art v. Uhren aller Preisklassen, Silberbestecke, Kannen usw. sowie Porzellan, Service, Figuren etc... Gerne unverbindlich telefonisch sowie per WhatsApp unter 641 044 094

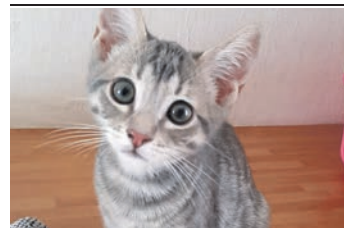
Seriöser Rentner, NR, NT, sucht priv. Womo-Stellplatz ab 1.10.25 bis 04.26. Womo 7m + Trailer mit Scooter im Bereich Costa Blanca ☎ +49 176 44 48 57 00 WhatsApp



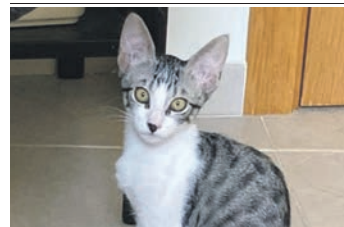
Tiermarkt

Cane Corso Welpen, kostenpflichtig abzugeben (2 Mon. alt). ☎ 624 010 951

Tierheim APAD im Poligono Industrial Dénia. Besuchsz.: tägl. v. 11-12.30 u. 16.30-17.30 Uhr. Für Spenden aller Art (Leinen, Spielsachen, Futter, Flohhalsbänder etc.) bedanken wir uns herzlich! 966 427 678, info@apad-apad.org, www.apad-apad.org



Dénia's Katzenschutzorganisation - Aldea Felina www.aldeafelina.es Viele verspielte und verschmuste Katzen sind im Tierheim angekommen. Wie die kleine niedliche **URIEL** hier. Die meisten von ihnen hatten ihre Gesundheitstests und sind bereit zur Adoption. Sie suchen dringend ein richtiges Zuhause und freuen sich auf Ihren Besuch. Zur Adoption von **URIEL** oder eine unserer anderen Katzen, rufen Sie bitte für einen Termin an / per Whatsapp an Mobil: 669 376 113 oder per E-Mail an: aldea@aldeafelina.es



Dénia's Katzenschutzorganisation - Aldea Felina www.aldeafelina.es Viele verspielte und verschmuste Katzen sind im Tierheim angekommen. Wie die kleine niedliche **DACASA** hier. Die meisten von ihnen hatten ihre Gesundheitstests und sind bereit zur Adoption. Sie suchen dringend ein richtiges Zuhause und freuen sich auf Ihren Besuch. Zur Adoption von **DACASA** oder eine unserer anderen Katzen, rufen Sie bitte für einen Termin an / per Whatsapp an Mobil: 669 376 113 oder per E-Mail an: aldea@aldeafelina.es



Hallo, mein Name ist **Luna**, ich würde gerne bei einer Familie leben. Ich bin ein wirklich gutes Mädchen und verspreche, ich werde lieb sein. ☎ 696 103 092 Animal Angells, Alfaz del Pi

Ein Teil unserer Schützlinge findet nach wie vor in Deutschland ein Zuhause. Hierfür benötigen wir Ihre Hilfe als Flugpate nach Hamburg, München und Frankfurt. Weitere Informationen unter ☎ 693 704 255 - Danke!

Kostenlos nehmen wir Sie zum Flughafen mit, wenn Sie eines unserer Tiere als Flugpate begleiten. Wir erledigen alles, von der Reservierung, Check-in bis zum Scan. Am Ankunftsflughafen brauchen Sie die Box nur vom Band zu nehmen und am Ausgang unseren Abholern zu übergeben die das Tier kennen. Tierschutzverein Calpe - Benissa. ☎ 620 106 733.



Willow, ein wunderschönes kleines Kätzchen, so freundlich, liebt es zu kuscheln und wird Ihr bester Freund sein. ☎ 696 103 092 Animal Angells, Alfaz del Pi

Hier können Sie Ihre Wortanzeigen aufgeben!

CBN/CBZ GESCHÄFTSSTELLE

BENISSA: C/ Dr. Vicente Buigues, 4, Tel. +34-617 368 999, wortanzeigen@cbn.es



ALICANTE

MURCIA

CBN

CBZ

Ihre deutschsprachigen Wochenzeitungen

ANNAHMEBÜROS:

DÉNIA: SERVI BOX, Patricio Ferrándiz, 40. Von Montag bis Freitag 8.30-14 und 17-19 Uhr



JÁVEA: COSTA LEVANTE SERVICEBÜRO

Avda. de los Fueros, 2 (Local 12) schräg ggü. von der Guardia Civil, Montag - Freitag 9-16 Uhr

LA MARINA - SAN FULGENCIO:

Falken Tours: Avda. de los Fueros, 2 (Local 12) Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 (hinter LIDL an der N-332), Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

ORIHUELA-COSTA:

Falken Tours La Zenia, ggü. Deutsche Bank, Avda. de la Playa, Edif. Madrid, 5, Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

Falken Tours

Möchten Sie als Annahmestelle für uns tätig werden?
Bewerben Sie sich bei uns:
publicidad@cbn.es / Tel. +34-617 369 005

Ihre Wortanzeigen können Sie auch online aufgeben auf www.costanachrichten.com



CBN BUCH SHOP



Natur in Spanien

Ref.	Titel	Preis
A2	Kleiner Naturführer Costa Blanca von Ferdinand Rütter - Ausgewählte Tierdarstellungen	5,00 €
A3	Pflanzen in ihren Lebensräumen von Ferdinand Rütter - Costa Blanca und Hinterland	12,40 €
A4	Faszinierende Meereswelt von Roland Glorius Unterwasserwelt der Costa Blanca	4,00 €
A5	Rundwanderungen Costa Blanca und südliche Costa Azahar von Ingrid Lechner	16,50 €

Rund um Spanien

B1	Costa del Sol – Editions Shortgen Weiße Dörfer, Rezepte und Meer Festeinband, mit vielen großformatigen Bildern	24,50 €
B2	Die alte Saline von Corina König-Linek Ein Salzroman von der Costa Blanca	10,00 €
B3	Die Spanier und die Liebe von Franz Handlos Ein interessantes Thema, das so alt ist wie unsere Welt	4,00 €
B4	Gott spricht kastilisch von Eckart Plate Spanien 1492 - 2000, Geschichte und Geschichten	6,00 €
B5	Der Zuchtmeister von Eckart Plate General Franco und sein Spanien	6,00 €
B6	Esel in Spanien von Franz Handlos Das Esel-Gestüt Les Murtes in Jálón	3,00 €
B8	Michis Lächelnde Weinkunde Spaniens von Michaela Dane & Miguel Corty Ein Buch über Weine und die Arbeit der Sommeliers	10,00 €
B9	Das Licht von Tabarca von Corina König-Linek Ein Reiseführer-Inselroman	10,00 €
B10	Katalonien von Helmut Jutzi Ein Konflikt wird exportiert. Einsichten eines Zugereisten	17,80 €
B11	Spanische Geschichte zum Schmunzeln von Franz Handlos	4,00 €
B12	Magisches Spanien von Corina König-Linek Legenden, Mythen und Mysterien Spaniens	7,00 €
B13	Dein Dénia - eine große Geschichte von George Grishin - Tauchen Sie ein in Déniás reiche Geschichte und genießen Sie die Freuden der Gegewart!	
B14	Die Costa Blanca von Alexander Gresbek Interaktives Reiseführer-Kinderbuch	12,50 €
B15	Ihr Costa Blanca Reiseführer von Alexander Gresbek - Ausgabe 2025	21,90 €
B16	Perros No!... und andere Schwierigkeiten auf und um den Jakobsweg von Maria Mohrwind	26,50 €
B17	Dénia mit Kindern entdecken Tipps für einen perfekten Familienurlaub von Branko Weitzmann	27,00 €

Praktische Ratgeber

C1	Nichtresidente in Spanien von K. S. Larisch Leitfaden durch den Behördendschungel, 5. Auflage	15,90 €
C3	Sorgenfrei leben unter Spaniens Sonne von Dr. jur. Rainer Fuchs Vierte erweiterte und aktualisierte Auflage 2024	28,90 €
C4	Autónomos in Spanien von K.S. Bumiller Wissenwertes zur Selbständigkeit	14,20 €
C5	Vermieten in Spanien von K.S. Bumiller Besteuerung der Ferienvermietung von Nichtresidenten	14,90 €
C6	Auswandern nach Spanien ab 60 Psychologische & praktische Tipps von Branko Weitzmann	21,60 €

Informatik

D1	Lexikon von Levato Fachbegriffe aus der digitalen Welt verständlich erklärt	9,90 €
D2	Tricks der Spam-Mafia von Levato Spam-Warnungen zum Schutz vor Internetbetrügern	9,90 €
D3	Das Smartphone-Handbuch von Levato Was Ihr Handy alles kann - Android & iPhone	19,90 €
D4	Ratgeber für Digitales von Levato Für einen sicheren Umgang mit Computer, Smartphone und Tablet	19,90 €

Sonstiges

E1	Der kopflose Dämon sucht meine Familie heim von Agata Malcher, Autobiografie, Teil I	21,60 €
E1	Der kopflose Dämon kehrt zurück von Agata Malcher, Autobiografie, Teil II	21,60 €
E2	Marias Hund "Don Juan" eine Erzählung von Maria Mohrwind	17,50 €

Alle unsere Bücher erhalten
Sie auch in unserer Geschäftsstelle
in **Benissa**, oder online in
unserem CN-Buchshop unter
<https://extra.costanachrichten.com/shop/>



Folgende Bücher möchte ich bestellen:

Ref.-Nr.:
Anzahl:

Die Bestellung bitte an folgende Adresse liefern:

Name..... Vorname.....

Straße.....

PLZ/Ort:.....

Tel.:.....

E-Mail:.....

☐ Ich bezahle den Betrag von € mit Kreditkarte:
(Bitte wählen Sie EINE der beiden vorstehenden Möglichkeiten)
Bitte senden Sie mir für die Zahlung per Kreditkarte einen Link
☐ auf meine Mobilnummer:
☐ an folgende E-Mailadresse:

☐ Ich zahle den Betrag von € auf das PayPal-Konto
paypal@cn-online.es ein.

*Versandkosten je nach Gewicht, z.B. bis 500 g: Spanien 2,50€ / Deutschland: 6,50€

COSTA VERLAG S.L. - C/ Dr. Vicente Buigues, 4 - 03720 Benissa (Alicante)

Tel. (+34) 966 113 117

info@costanachrichten.com

CN2025